

DISCLOSURES/DISCOVERY

DIVULGACIONES E INTERCAMBIO DE PRUEBAS

- 1. The parties shall complete disclosures pursuant to the provisions of C.R.C.P. 16.2.
Las partes completarán las divulgaciones conforme a lo estipulado en la norma 16.2 del Código de Procedimientos Civiles de Colorado.
- The parties stipulate and agree to additional discovery as set forth below:
Las partes estipulan y acuerdan que se tenga un intercambio adicional de pruebas como se describe a continuación:

PARENTAL RESPONSIBILITY ISSUES

ASUNTOS REFERENTES A LAS OBLIGACIONES DE LOS PADRES

- 1. The parties shall attend a parenting class and file a certificate of attendance within the time set forth by the court’s case management order.
Las partes asistirán a una clase de crianza y presentarán el certificado de cumplimiento dentro del plazo fijado por el juez en la orden de tramitación de la causa.

- The parties agree that (check one box only):
Las partes acuerdan que (seleccione solamente una casilla):
 - A Child and Family Investigator (CFI) shall be appointed in this case. Attached to this Plan is a CFI appointment Order for the Court’s signature. The parties have agreed to the CFI and the allocation of the costs of the CFI.
Se asignará un investigador de asuntos familiares y de menores (CFI, por sus siglas en inglés) en esta causa. Anexo a este plan se encuentra la orden de nombramiento del CFI a fin de que la firme el juez. Las partes han acordado quien será el CFI y cómo se asignarán los costos del CFI.
 - A Legal Representative of the Child (CLR) shall be appointed in this case. Attached to this plan is a CLR appointment Order for the Court’s signature. The parties have agreed to the CLR and the allocation of the costs of the CLR.
Se asignará un representante legal del menor (CLR, por sus siglas en inglés) en esta causa. Anexo a este plan se encuentra la orden de nombramiento del CLR a fin de que la firme el juez. Las partes han acordado quien será el CLR y cómo se asignarán los costos del CLR.
 - A parental responsibility evaluation shall be performed in this case. Attached to this plan is an appointment order for the Court’s signature. The evaluation shall be performed in compliance with the provisions of C.R.S. 14-10-127.
Se realizará una evaluación referente a las obligaciones de los padres en esta causa. Anexo a este plan se encuentra la orden de nombramiento a fin de que la firme el juez. La evaluación se realizará conforme a lo estipulado en el artículo 14-10-127 de las Leyes Vigentes de Colorado.

EXPERT ISSUES

ASUNTOS REFERENTES A PERITOS

- 1. The parties shall identify the need to determine any business or property values and the need for an expert appraiser/valuator. If no appraisals/valuations are deemed necessary the parties shall prepare and exchange proposed summaries/spreadsheets for division of marital/civil union property and debts.
Las partes identificarán si es necesario determinar cualquier valor comercial o de propiedades y si es necesario contar con un valuador o tasador experto. Si no se considera que sea necesaria una valuación o tasación, las partes prepararán e intercambiarán propuestas de resúmenes y hojas de cálculo para la división de los bienes conyugales o de la unión civil y deudas.
- The parties have agreed to experts as to the following issues:
Las partes acordaron en contar con peritos con respecto a los siguientes asuntos:

MEDIATION OR ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION (ADR)
MEDICACIÓN O SOLUCIÓN ALTERNATIVA DE CONTROVERSIAS (ADR, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

The parties have agreed to mediation or ADR as set forth below:
Las partes acordaron en tener una sesión de mediación o de solución alternativa de controversias, según se indica a continuación:

STIPULATIONS FOR APPROVAL BY THE COURT
ESTIPULACIONES ENTRE LAS PARTES PARA APROBACIÓN POR PARTE DEL JUEZ

- The parties stipulate and agree that Petitioner Co-Petitioner/Respondent shall pay temporary child support in the amount of \$_____, commencing on _____ (date).
Las partes estipulan y acuerdan que el demandante codemandante/demandado pagará manutención infantil temporal por el monto de \$ _____, a partir del día _____ (fecha).
- The parties stipulate and agree that Petitioner Co-Petitioner/Respondent shall pay temporary maintenance in the amount of \$_____, commencing on _____ (date).
Las partes estipulan y acuerdan que el demandante codemandante/demandado pagará manutención temporal por el monto de \$ _____, a partir del día _____ (fecha).
- The parties stipulate and agree to the following, pending entry of a decree and/or permanent orders:
Las partes estipulan y acuerdan lo siguiente, pendiente a la emisión de la sentencia o de las órdenes permanentes:

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.

Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no cambié nada más en el formulario.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.

(Checking this box requires you to remove the entire footer at the bottom of the form.)

Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice un cambio al contenido original de este formulario. (Si selecciona esta casilla, tendrá que quitar el pie de página completo en la parte inferior del formulario).

Your signature below indicates that you have read and agree with everything in this document. If both parties agree to this plan, both parties must sign.

Su firma a continuación indica que ha leído y esta de acuerdo con todo lo que se incluye en este documento. Si ambas partes están de acuerdo con este plan, ambas deben firmar.

VERIFICATION AND ACKNOWLEDGEMENT
VERIFICACIÓN Y ACUSE DE RECIBO

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.
Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
(date) (month) (year) (city or other location and state OR country)
Celebrado el día _____ de _____, _____, en _____.
(fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

(printed name of Petitioner)
(nombre en letra de molde del demandante)

(printed name of Co-Petitioner/Respondent)
(nombre en letra de molde del codemandante/demandado)

Petitioner Signature Date
Firma del demandante Fecha

Co-Petitioner/Respondent Signature Date
Firma del codemandante/demandado Fecha

Petitioner's Attorney Signature, if any
Firma del abogado del demandante, si corresponde

Co-Petitioner/Respondent's Attorney Signature, if any
Firma del abogado del codemandante/demandado, si corresponde